

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General  
7 June 2010  
Russian  
Original: English

**Основная сессия 2010 года**

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2010 года

Пункт 10 предварительной повестки дня\*

**Региональное сотрудничество****Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях****Доклад Генерального секретаря\*\****Резюме*

Воздействие глобального экономического и финансового кризиса и сохраняющаяся нестабильность цен на сырьевые товары сделали устойчивый экономический рост и развитие еще большей проблемой в большинстве развивающихся стран. Некоторые из позитивных тенденций в плане достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в годы экономического бума (2002–2008 годы), дают обратный ход<sup>1</sup>. Как результат, еще 63 миллиона человек страдают от голода вследствие нынешнего кризиса. Предшествующие продовольственный и топливный кризисы также оказали существенное воздействие на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, особенно на задачи, касающиеся нищеты и голода.

Прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является смешанным и неодинаковым. Достигнут прогресс в отношении некоторых из целей и соответствующих показателей, в то время как достижение других запаздывает. Аналогичным образом, неодинаковый прогресс отмечается в различных странах и разных регионах. В пределах стран отмечаются разительные расхождения между сельскими и городскими районами и между различными группами населения.

\* E/2010/100.

\*\* Доклад был представлен после крайнего срока в силу необходимости отразить итоги сессий региональных комиссий, последняя из которых закончилась 1 июня 2010 года.

<sup>1</sup> Данные и результаты анализа, содержащиеся в настоящем докладе, получены главным образом из источников, предоставленных пятью региональными комиссиями Организации Объединенных Наций. Они дополняются в некоторых случаях глобальными источниками из различных подразделений системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями. Полный перечень источников имеется на веб-сайте [www.un.org/regionalcommissions/MDGs.html](http://www.un.org/regionalcommissions/MDGs.html).



Оживление глобальной экономики пока развивается лучше, чем ожидалось, однако оно идет разными темпами в различных регионах. Беспрецедентные политические ответные меры, включая внушительные пакеты бюджетно-налоговых мер стимулирования, которые использовались для противодействия глубокому экономическому спаду, доказывают свою эффективность. В настоящем докладе освещается ряд уроков, извлеченных из различных политических мер реагирования на кризис. Усиленное региональное сотрудничество и сотрудничество Юг-Юг доказали то, что они укрепляют устойчивость стран к совокупному воздействию недавних кризисов. Динамические показатели деятельности стран с формирующейся экономикой по сравнению с развитыми странами в предстоящие годы делают сотрудничество Юг-Юг важным элементом для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Чтобы использовать уроки, извлеченные из совокупных кризисов, правительства стран в различных регионах должны стремиться к тому, чтобы и далее вырабатывать скоординированные, совместные и взаимно обогащающие политические ответные меры. Это особенно важно для того, чтобы осуществлять надлежащее руководство стратегиями выхода из пакетов мер стимулирования в плане сроков и областей выхода, дабы избежать дальнейшего воздействия кризиса, в том числе на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Настоящий доклад представляется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 1817 (LV) Совета. В первой главе доклада рассматривается прогресс — по различным регионам — в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и уроки, извлеченные из кризиса, в целях анализа запасных позиций и ускорения темпов достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В ней также освещается то, как сотрудничество Юг-Юг, пользующееся твердой поддержкой региональных комиссий, используется для содействия реализации повестки дня в области развития и для ускорения усилий и прогресса в содействии выполнению повестки дня в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Вторая глава доклада охватывает события в отдельных областях регионального и межрегионального сотрудничества, включая другие политические вопросы, рассматриваемые на сессиях региональных комиссий на уровне министров, дальнейшие усилия по стимулированию согласованности на региональном уровне, в том числе через посредство регионального координационного механизма, созываемого региональными комиссиями в соответствии с указаниями Экономического и Социального Совета, а также постоянное межрегиональное сотрудничество между комиссиями.

## Содержание

|                                                                                                                                                             | <i>Стр.</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| I. Региональные аспекты глобальной повестки дня .....                                                                                                       | 4           |
| А. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия .....                                                                     | 4           |
| 1. Региональный обзор .....                                                                                                                                 | 4           |
| 2. Состояние прогресса в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в регионах .....                       | 7           |
| 3. Уроки, извлеченные в целях ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. ....                    | 19          |
| В. Противодействие последствиям глобального экономического и финансового кризиса посредством регионального сотрудничества .....                             | 21          |
| С. Сотрудничество Юг-Юг .....                                                                                                                               | 23          |
| D. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин .....                                                                                        | 27          |
| 1. Региональные обзоры на тему «Пекин+15» .....                                                                                                             | 27          |
| 2. Региональная поддержка начатой Генеральным секретарем кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» .....                                     | 29          |
| 3. Тридцатая годовщина Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин .....                                                              | 30          |
| II. Развитие событий в отдельных областях регионального и межрегионального сотрудничества .....                                                             | 31          |
| А. Дополнительные вопросы политики, рассматриваемые региональными комиссиями на их сессиях на уровне министров и на других совещаниях высокого уровня ..... | 31          |
| В. Согласованность на региональном уровне .....                                                                                                             | 33          |
| 1. Региональный координационный механизм .....                                                                                                              | 33          |
| 2. Региональный координационный механизм и региональные группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития .....                             | 36          |
| С. Усиленное межрегиональное сотрудничество между региональными комиссиями .....                                                                            | 39          |

## I. Региональные аспекты глобальной повестки дня

### A. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

#### Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

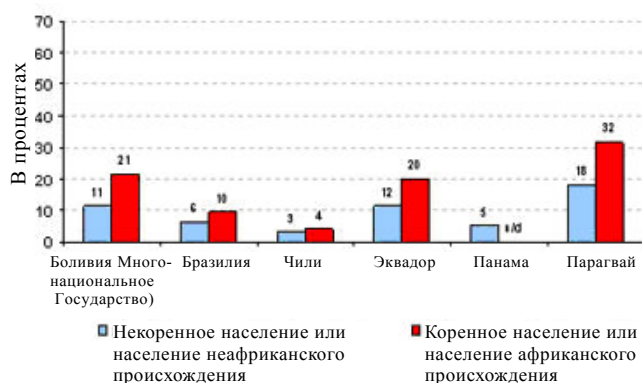
- Цель 1: Ликвидация крайней нищеты и голода
- Цель 2: Обеспечение всеобщего начального образования
- Цель 3: Поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин
- Цель 4: Сокращение детской смертности
- Цель 5: Улучшение охраны материнства
- Цель 6: Борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями
- Цель 7: Обеспечение экологической устойчивости
- Цель 8: Формирование глобального партнерства в целях развития

#### 1. Региональный обзор

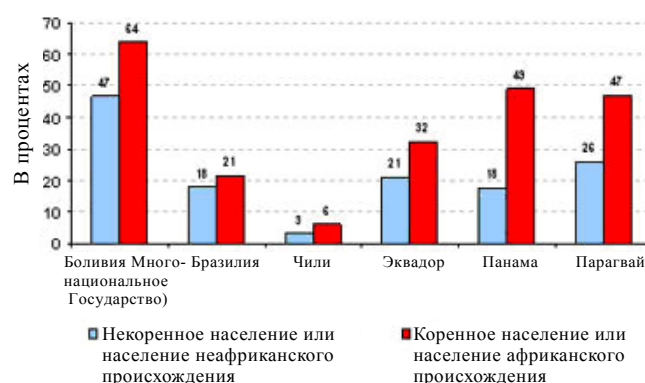
1. Согласно большинству глобальных, региональных и национальных оценок прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является смешанным и неодинаковым. Достигнут хороший прогресс в отношении некоторых из целей и соответствующих показателей, в то время как прогресс в достижении других запаздывает. Аналогичным образом, неодинаковый прогресс отмечается в различных странах и разных регионах. Эти неоднородные результаты справедливы в отношении не только ситуации между регионами, но и ситуации в пределах регионов и нередко ситуации в пределах одной и той же страны, где отмечаются разительные расхождения между сельскими и городскими районами и между различными группами населения. Примером этого является сравнение степени распространения нищеты в сельских и городских районах в Латинской Америке и Карибском бассейне (см. диаграмму I).

Диаграмма I  
**Латинская Америка и Карибский бассейн (семь стран): крайняя нищета в городских и сельских районах и в зависимости от этнического происхождения населения, примерно 2007 год**

**Распространенность крайней нищеты в городских районах**



**Распространенность крайней нищеты в сельских районах**



Источник: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, на основе расчетов, полученных по итогам государственных обследований в соответствующих странах.

2. Еще до возникновения продовольственного, топливного и экономического кризисов прогресс в направлении некоторых целей и соответствующих задач был недостаточным в большинстве регионов, особенно в том, что касается материнского здоровья, экологической устойчивости и доступа к санитарно-техническим средствам. Самыми мрачными являются перспективы в отношении охраны материнского здоровья. Каждый год по связанным с беременностью причинам умирают полмиллиона женщин, причем 85 процентов случаев материнской смертности сконцентрированы в странах Африки к югу от Сахары и в Южной Азии (см. диаграмму II). Страны Африки к югу от Сахары имеют самый высокий коэффициент материнской смертности: 900 смертных случаев на 100 000 рождений, что в 20 раз превышает показатель смертности в Европе и Центральной Азии.

Диаграмма II  
Страны Африки к югу от Сахары



Южная Азия



Источник: annex to the Global Monitoring Report 2009, World Bank.

3. Помимо этого, во многих развивающихся странах, в частности в Латинской Америке и Карибском бассейне, сохраняются существенные социально-экономические неравенства и отчуждение уязвимых групп населения, таких как женщины, молодежь, коренное население и сельские общины, является обычным делом. Отмечается несоразмерно высокий уровень безработицы среди молодежи, особенно в Африке и Арабском регионе, включая 14 государств — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА). Содействие занятости среди молодежи и гендерному равенству на рынке труда является ключевым фактором в деле активизации долговременного роста и стимулирования политической стабильности. Поэтому важно разрабатывать и эффективно применять «программу действий в целях развития в условиях равенства» на основе, в частности, макроэкономической политики всеохватного развития, предложенной региональными комиссиями и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

## **2. Состояние прогресса в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в регионах**

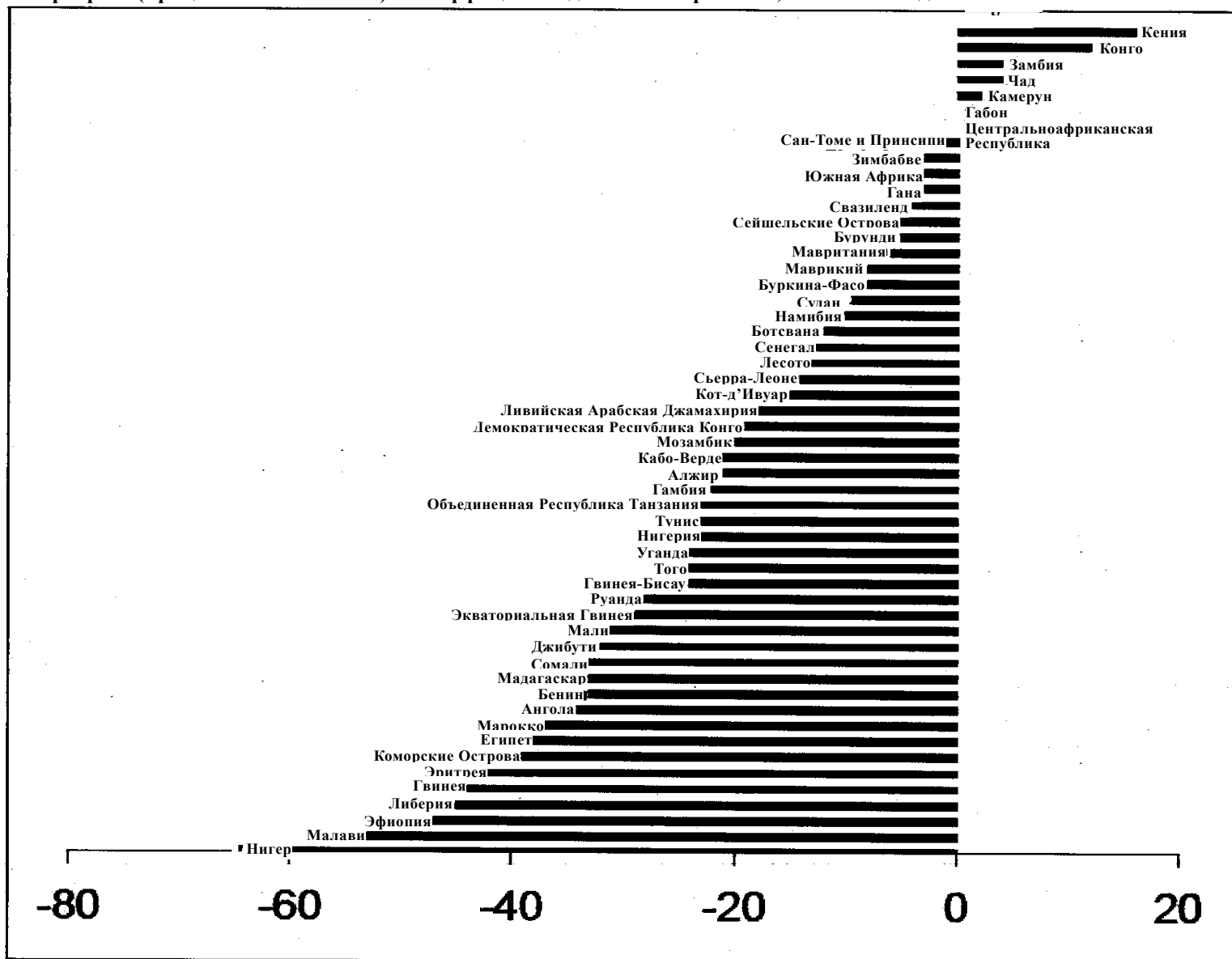
4. Субрегионом, отстающим по всем показателям, включая сокращение масштабов нищеты, является Африка к югу от Сахары. Африку как регион часто изображают как отстающую в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по сравнению с другими регионами. Нынешние данные — вплоть до 2007 года — подтверждают эту точку зрения. Вместе с тем эта широкая картина игнорирует значительные успехи, которых добиваются отдельные страны в направлении достижения целей, и те возможности дальнейшего ускорения, которые связаны с этим. В целом данные, собранные Экономической комиссией для Африки (ЭКА), показывают, что африканские страны добиваются устойчивого, хотя и медленного прогресса в направлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в отношении следующих показателей: увеличение коэффициента охвата начальным образованием, гендерный паритет, сокращение заболеваемости малярией и туберкулезом, борьба с распространением ВИЧ/СПИДа и уменьшение коэффициента смертности детей в возрасте до пяти лет<sup>2</sup>. В совокупности количество новых случаев ВИЧ-инфекции среди взрослых и детей уменьшилось на 17,4 процента в период с 2001 по 2008 год.

5. Коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет сократился на 21 процент: со 168 случаев смерти на 1000 живорождений в 1990 году до 132 смертей на 1000 живорождений в 2008 году. Однако прогресс в деле сокращения детской смертности в возрасте до пяти лет очень сильно варьируется между странами. Страны, достигшие наилучших результатов, перечислены с левой стороны диаграммы ниже, а страны с наихудшими результатами — с правой стороны. Нигер добился наилучших результатов в уменьшении показателя детской смертности, в то время как наихудшие результаты отмечены в Кении, за которой следуют Камерун, Чад, Конго и Замбия. В целом темпы достижения этим регионом прогресса в уменьшении коэффициента смертности детей в возрасте до пяти лет остаются недостаточными.

<sup>2</sup> См. веб-сайт региональных комиссий: [www.un.org/regionalcommissions/MDGs.html](http://www.un.org/regionalcommissions/MDGs.html).

# Диаграмма III

Прогресс (процентное изменение) в коэффициенте детской смертности, 1990–2007 годы



Источник: расчеты ЭКА на основе данных Статистического отдела Организации Объединенных Наций, обновленных в июле 2009 года.



6. Ограниченный прогресс достигнут Африкой в снижении материнской смертности и в борьбе с нищетой и голодом. Хотя все еще имеется недостаточно сведений для точной оценки прогресса в выполнении этой задачи, имеющиеся данные наводят на мысль о том, что в регионе по-прежнему сохраняется самый высокий в мире коэффициент материнской смертности. Исходя из тенденций, отмечавшихся в период с 1990 по 2005 год, и если не будут приняты существенные меры, большинство африканских стран не выполнят этой задачи к 2015 году.

7. К сожалению, Африка как регион не разделяет глобального успеха в сокращении масштабов нищеты, хотя средние доходы в регионе возросли. Некоторые страны, такие как Гана, добиваются прогресса в сокращении масштабов нищеты (Гана уже выполнила эту задачу), но регион в целом не выполнит задачу по уменьшению коэффициента нищеты к установленному сроку. В 2005 году доля населения, живущего в условиях крайней нищеты в Центральной, Восточной, Западной Африке и на юге Африки — если использовать черту бедности в 1,25 долл. США в день, — составляла 51 процент в сравнении с 3 процентами в Северной Африке. Северная Африка также столкнулась с увеличением доли населения, живущего в крайней нищете, которая выросла с 3 процентов в 1990 году до 4 процентов в 2005 году.

8. До экономического кризиса Азия и Тихий океан добились впечатляющих успехов. Регион в целом одним из первых достиг многих показателей: уменьшение гендерного неравенства в системе начального образования и образования третьей ступени; прекращение распространения ВИЧ/СПИДа и туберкулеза; и сокращение вдвое доли населения, живущего на уровне ниже черты бедности в 1,25 долл. США в день. Этот прогресс является отрядным, однако такие региональные сводные показатели скрывают значительные колебания между субрегионами и группами стран. Среди субрегионов наибольшие успехи отмечаются в Юго-Восточной Азии, которая уже выполнила задачи по 11 из 21 оцениваемого показателя и успешно продвигается по пути выполнения еще 4. Дальше следуют страны Северной и Центральной Азии, которые как группа уже выполнили задачи по девяти показателям. Южная Азия также добилась хорошего прогресса по восьми показателям, но продвигается медленными темпами по многим другим. Как группа, страны Тихоокеанских островов добились меньших успехов: они регрессируют или не добиваются никаких подвижек по 11 показателям и лишь медленными темпами продвигаются вперед еще по 2, касающимся младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет (см. диаграмму IV).

**Диаграмма IV**  
**Группы стран, добивающиеся или не добивающиеся успехов в достижении**  
**целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

| Цель                                                            | 1                                      | 2                             | 3                                                                                                                 | 4                                                                                                                                                                             | 5                                                                  | 6                                                                                                               | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | Уровень нищеты в 1,25 долл. США в день | Дети с пониженной массой тела | Охват начальным образованием<br>Доля учащихся, достигающих последнего класса<br>Завершение начального образования | Гендерное соотношение в системе начального образования<br>Гендерное соотношение в системе среднего образования<br>Гендерное соотношение в системе образования третьей ступени | Смертность детей в возрасте до пяти лет<br>Младенческая смертность | Дородовое обследование, по меньшей мере одно посещение<br>Демографические при квалифицированном родовспоможении | Распространение ВИЧ<br>Заболеваемость туберкулезом<br>Распространенность туберкулеза<br>Земельные площади, покрытые лесом<br>Охраняемые районы<br>Выбросы диоксида углерода<br>Потребление озоноразрушающих веществ<br>Водные ресурсы, в целом<br>Санитарно-технические средства, в целом |
| <b>Азиатско-Тихоокеанский регион</b>                            | ▲ ■                                    | ▲ ■ ■                         | ● ▲ ●                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ■ ■                                                                | ● ● ●                                                                                                           | ▼ ● ▼ ● ● ■                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Исключая Китай и Индию                                          | ▲ ■                                    | ■ ■ ■                         | ● ● ●                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ■ ■                                                                | ▼ ● ●                                                                                                           | ▼ ● ▼ ● ▲ ■                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Юго-Восточная Азия</b>                                       | ● ▲                                    | ▲ ■ ●                         | ● ● ●                                                                                                             | ▲ ■                                                                                                                                                                           | ■ ■                                                                | ● ● ●                                                                                                           | ▼ ● ▼ ● ● ▲                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Южная Азия</b>                                               | ■ ■                                    | ▲ ■ ■                         | ● ▲ ■                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ■ ■                                                                | ● ● ●                                                                                                           | ● ● ▼ ● ● ■                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Исключая Индию                                                  | ▲ ■                                    | ■ ■ ■                         | ● ▲ ▲                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ■ ■                                                                | ▼ ● ●                                                                                                           | ▼ ● ▼ ● ■ ■                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Тихоокеанские острова</b>                                    |                                        |                               | ▼ ▼ ▼                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ▼ ▼                                                                | ▼ ● ●                                                                                                           | ▼ ● ▼ ● ▼ ▼                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Исключая Папуа — Новую Гвинею                                   |                                        | ▼ ▼ ▼                         | ● ● ●                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ■                                                                  | ● ●                                                                                                             | ▼ ● ▼ ● ▼ ▼                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Северная и Центральная Азия</b>                              | ▼ ▲                                    | ● ● ●                         | ● ● ●                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ▲                                                                  | ▼ ● ●                                                                                                           | ▼ ● ▼ ▼ ▲ ■                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Исключая Российскую Федерацию                                   | ▼ ●                                    | ● ● ●                         | ● ● ●                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ▲ ▲                                                                | ▼ ▼ ▼                                                                                                           | ▼ ● ▼ ● ■ ■                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Наименее развитые страны Азиатско-Тихоокеанского региона</b> | ■ ■                                    | ■ ■ ■                         | ● ● ■                                                                                                             | ■ ■                                                                                                                                                                           | ■ ■                                                                | ● ● ●                                                                                                           | ▼ ● ▼ ● ■ ■                                                                                                                                                                                                                                                                               |

● — достигнуто быстро; ▲ — на пути к достижению; ■ — медленные темпы; ▼ — регресс/отсутствие прогресса.

Источник: *Achieving the Millennium Development Goals in an Era of Global Uncertainty, Asia-Pacific Regional Report 2009/10* (United Nations publication, Sales No. E.10.II.F.10).

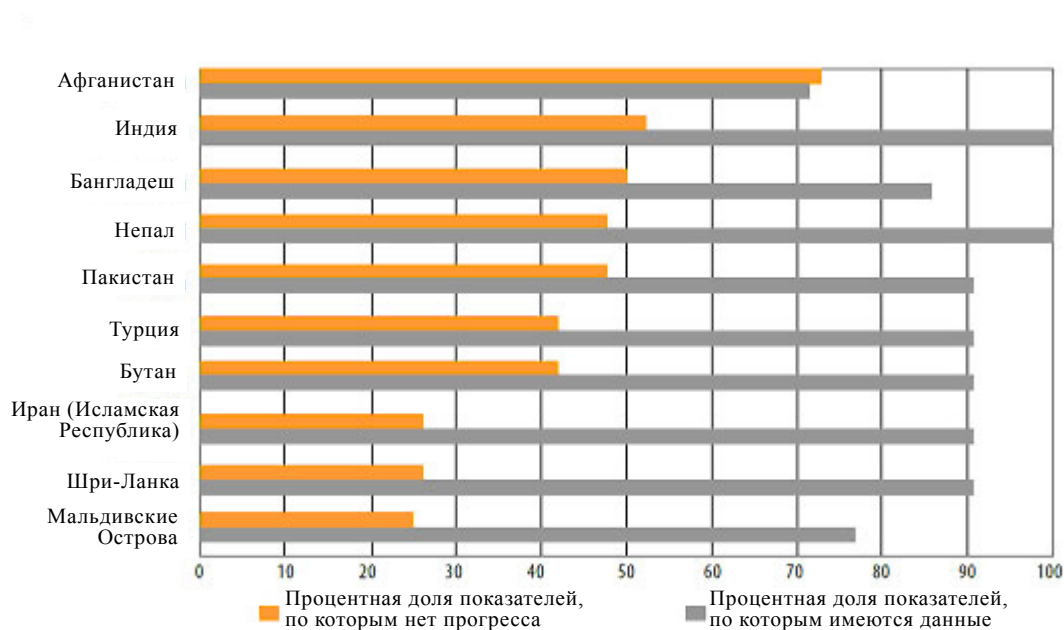
Примечание: под Азиатско-Тихоокеанским регионом понимаются 55 развивающихся стран — членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

9. Прогресс в ликвидации нищеты остается одним из самых больших успехов Азиатско-Тихоокеанского региона. За период с 1990 по 2005 год в Азии и Тихом океане количество людей, живущих менее чем на 1,25 долл. США в день, уменьшилось с 1,5 млрд. до 979 млн., и это достижение является еще более впечатляющим с учетом того, что за тот же период времени население региона выросло примерно на 800 млн. человек. Наибольшие успехи в сокращении масштабов нищеты достигнуты в Восточной Азии и обусловлены в значительной мере Китаем.

10. Однако даже этого хорошего прогресса будет недостаточно для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Азиатско-Тихоокеанский регион медленно движется вперед в уменьшении голода, в обеспечении того, чтобы девочки и мальчики достигали последнего класса начальной школы, в снижении детской смертности, в улучшении материнского здоровья и в обеспечении основных санитарно-технических средств. Азиатско-Тихоокеанский регион включает две страны с самым крупным населением в мире — Китай и Индию, — так что их достижения будут оказывать влияние на общие успехи региона в деле борьбы с нищетой.

11. Данные по Южной и Юго-Западной Азии излагаются в диаграмме V. Все страны, за исключением Афганистана и Мальдивских Островов, представили информацию по более чем 80 процентам из 21 оцениваемого показателя. Казахстан и Таджикистан «буксуют» по 50 процентам показателей, добиваясь медленного прогресса в снижении детской смертности, например, и никакого прогресса в вопросах здравоохранения. Узбекистан находится в лучшем положении, хотя в деле борьбы с нищетой он фактически регрессирует: за период с 1998 по 2003 год доля населения, живущего ниже черты бедности, выросла с 32 до 46 процентов.

Диаграмма V  
**Южная и Юго-Западная Азия: доля показателей, по которым представлены данные и по которым страны не добиваются успехов**

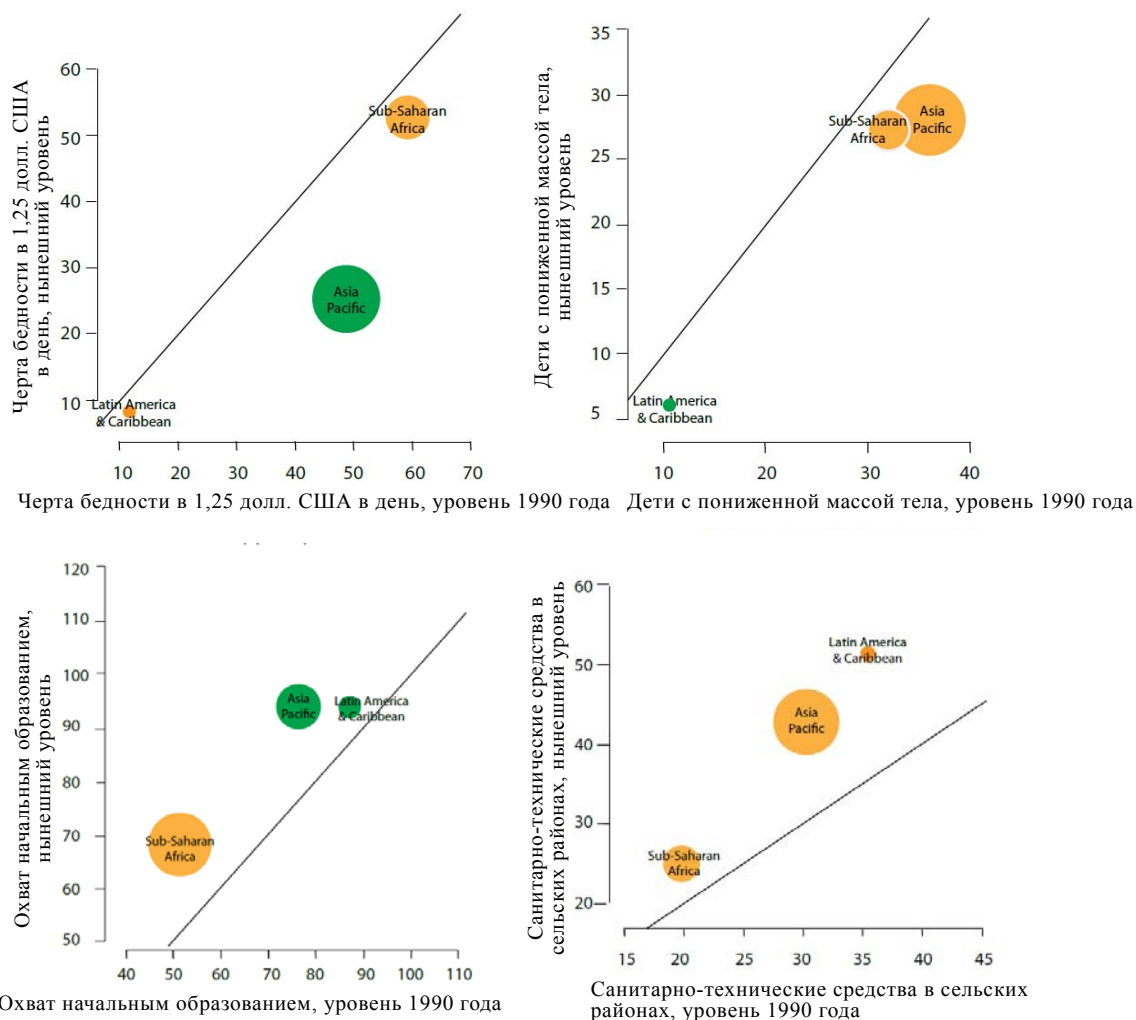


Источник: *Achieving the Millennium Development Goals in an Era of Global Uncertainty, Asia-Pacific Regional Report 2009/10* (United Nations publication, Sales No. E.10.II.F.10).

12. Азиатско-Тихоокеанский регион в целом добился большего прогресса, чем страны Африки к югу от Сахары, но меньшего, чем Латинская Америка и Карибский бассейн. Он отстает от стран Африки к югу от Сахары лишь в отношении доли детей с пониженной массой тела в возрасте до пяти лет, а от Латинской Америки и Карибского бассейна — по многим показателям, приближаясь лишь в отношении охвата начальным образованием (см. диаграмму VI).

# Диаграмма VI

**Азиатско-Тихоокеанский регион в сравнении с Африкой к югу от Сахары и с Латинской Америкой и Карибским бассейном**



*Примечания:* Asia Pacific — Азиатско-Тихоокеанский регион; Sub-Saharan Africa — Африка к югу от Сахары; Latin America & Caribbean — Латинская Америка и Карибский бассейн.

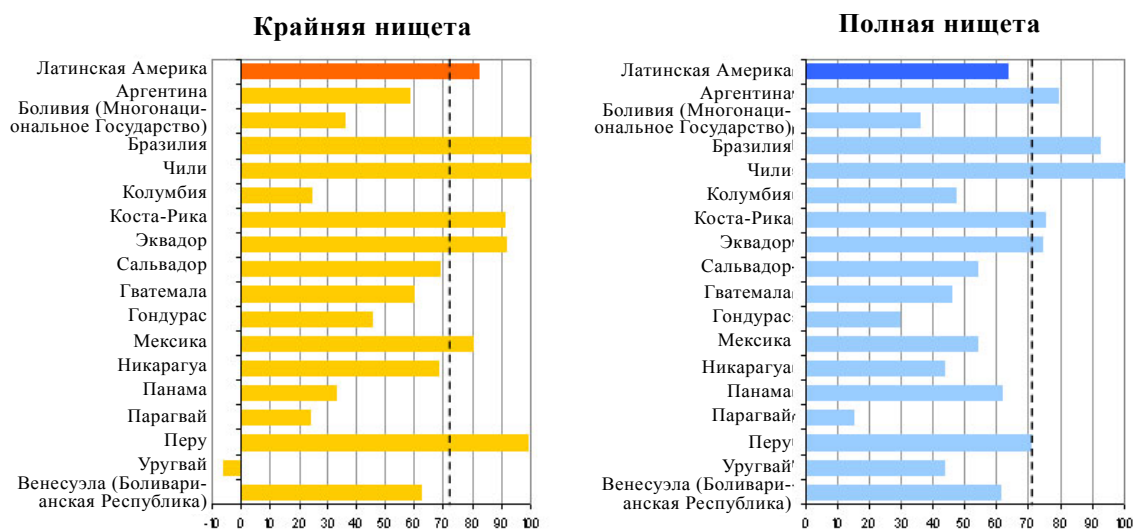
*Источник:* *Achieving the Millennium Development Goals in an Era of Global Uncertainty, Asia-Pacific Regional Report 2009/10* (United Nations publication, Sales No. E.10.II.F.10).

13. С 1990 года страны Латинской Америки и Карибского бассейна добились больших успехов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Положение в регионе существенно улучшилось в том, что касается показателей нищеты. В 2008 году регион достиг 85 процентов завоеваний, необходимых для выполнения поставленной задачи относительно крайней нищеты, если измерять с использованием уровней бедности, сопоставимых между странами Латинской Америки. За период с 1990 по 2008 год уровень крайней нищеты сократился с 22,5 процента до 13,7 процента от общей численности населения, или с 93 миллионов до 71 миллиона человек, в 20 странах Латинской Америки. До возникновения экономического и финансового кризиса Латинская Америка была, таким образом, на пути к выполнению задачи в отношении сокращения масштабов нищеты. В плане борьбы с голодом прогресс на региональном уровне был значительным, хотя и слишком медленным: при нынешних темпах масштабы голода не будут уменьшены вдвое к 2015 году. Многие страны еще не смогли достичь всеобщего начального образования, а на региональном уровне эта цель в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия, не будет достигнута нынешними темпами. Существенный прогресс достигнут в отношении коэффициентов детской смертности, однако половина стран в регионе еще не добились достаточного прогресса, чтобы достичь этой цели к 2015 году.

14. Говоря в целом, в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна отмечен немалый прогресс в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Темпы продвижения вперед в деле уменьшения вдвое крайней бедности в Латинской Америке и Карибском бассейне были достаточными вплоть до 2008 года, пока отмечался некоторый прогресс в плане борьбы с голодом. Вместе с тем регион в целом «буксует» в том, что касается материнской смертности и, несмотря на прогресс в доступе к водным ресурсам и санитарно-техническим средствам, существуют значительные пробелы, особенно в сельских районах.

15. Более того, общий успех, достигнутый регионом, необходимо квалифицировать и тщательно проанализировать. В то время как некоторые страны, а именно Аргентина, Бразилия, Коста-Рика, Перу, Чили и Эквадор, добились очень существенного прогресса или даже, по сути дела, выполнили задачу по сокращению масштабов нищеты, другие страны, такие как Гондурас, Многонациональное Государство Боливия, Никарагуа и Парагвай, достигли менее значительного снижения уровня крайней нищеты, чем тот, который им требуется для выполнения этой задачи в предстоящие пять лет, вследствие чего можно почти определенно говорить о том, что они этого не добьются (см. диаграмму VII). К тому же еще большее число стран, включая Боливию (Многонациональное Государство), Гондурас, Колумбию, Панаму и Уругвай, все равно будут иметь очень высокий уровень крайней нищеты (близко к 20 процентам или даже выше), даже если они выполнят задачу по сокращению масштабов нищеты в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Диаграмма VII  
**Латинская Америка и Карибский бассейн: процентное соотношение  
 прогресса в снижении уровней крайней нищеты и полной нищеты,  
 1990–2008 годы**  
*(Прогресс выражен в процентах)*



Источник: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, на основе государственных обследований, проведенных в соответствующих странах.

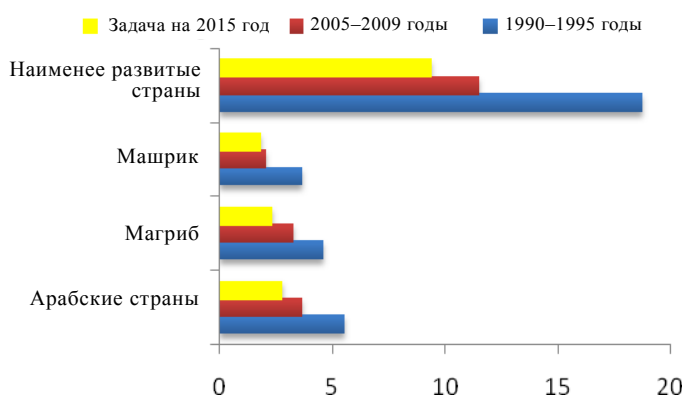
16. Что касается стран Карибского бассейна, то официальные данные, в основе которых лежат пороговые величины в 1,25 и 2 долл. США в день, указывают, что на долю пяти стран (Белиз, Гайана, Суринам, Тринидад и Тобаго и Ямайка) приходится несколько больше 75 процентов карибского населения и значительная часть крайне бедного населения. Оценки нищеты, основанные на национальных уровнях бедности, показывают, что в начале 2000-х годов 88 процентов крайней нищеты и более 80 процентов полной нищеты в субрегионе было сосредоточено в этих пяти странах.

17. Со времени принятия целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Арабский регион, включая 14 стран — членов ЭСКЗА, достиг прогресса во многих областях, включая значительные успехи в сферах здравоохранения и образования. Вместе с тем, в то время как большинство стран региона идут по пути выполнения большинства задач, относящихся к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, наименее развитые арабские страны и Палестина значительно отстают и маловероятно, что они смогут выполнить большую часть задач к 2015 году.

18. Что касается сокращения масштабов нищеты, то Арабский регион добился успеха главным образом в уменьшении доли беднейших из бедных, так как замечательный прогресс, достигнутый в сокращении масштабов нищеты исходя из порога в 1,25 долл. США в день, не наблюдается в том, что касается уровня в 2,00 долл. США в день и более высоких уровней бедности (см. диаграмму VIII). Поскольку значительная доля населения региона сконцентрирована на уровнях, не намного превышающих порог в 1,25 долл. США, такое население находится в более уязвимом положении с точки зрения экономических потрясений и других кризисов.

Диаграмма VIII

**Доля населения, живущего менее чем на 1,25 долл. США в день, в арабских странах и субрегионах**



Источник: *Arab report on the Millennium Development Goals* (готовится); основан на базах данных Всемирного банка POVCAL (паритет покупательной способности в 2005 году) и оценке Программы развития Организации Объединенных Наций, выведенных из данных единичных записей по итогам обследования доходов и расходов домашних хозяйств.

19. Арабский регион также значительно продвинулся вперед в том, что касается доступа, завершения и коэффициентов грамотности, которые имеют отношение к всеобщему начальному образованию, и многие страны твердо идут по пути выполнения этих задач к 2015 году. Кроме того, арабские женщины приблизились к обеспечению равенства в сфере образования, причем индекс гендерного паритета, измеряемый как валовое соотношение между девочками и мальчиками с точки зрения охвата образованием, существенно возрос на всех уровнях образования за период с 1991 по 2005 год. Вместе с тем, несмотря на достижение самого большого прогресса среди всех субрегионов в системе начального образования, арабские наименее развитые страны по-прежнему сталкиваются с крупной проблемой в плане гарантирования равного доступа девочек к среднему и высшему образованию.

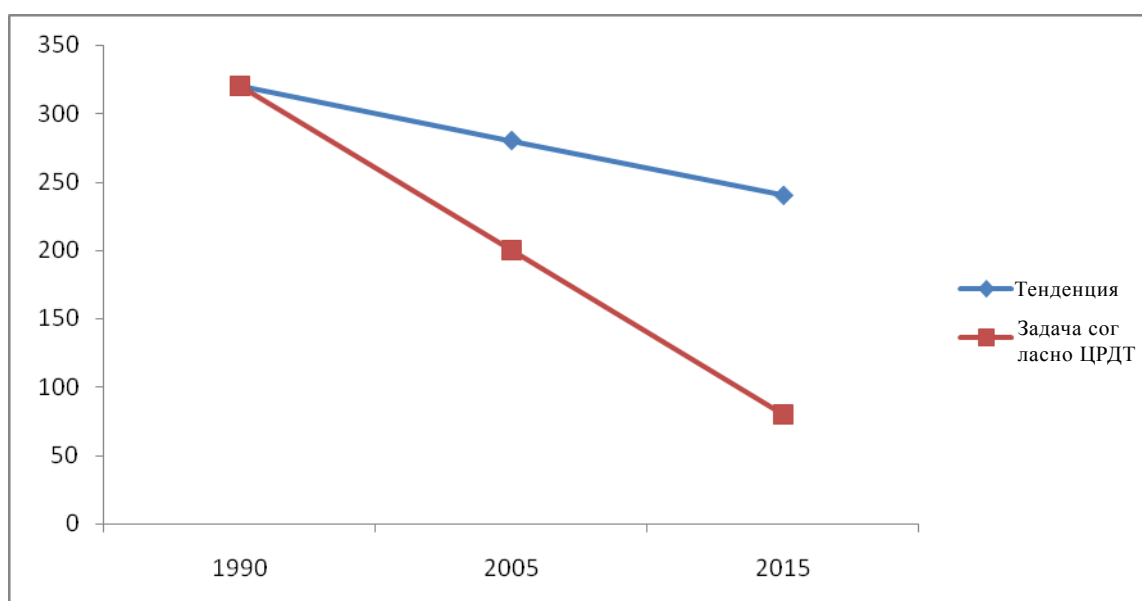
20. Что касается материнской смертности, то общие коллективные оценки для Арабского региона, включая страны — члены ЭСКЗА, указывают на гораздо более медленные темпы прогресса в улучшении материнского здоровья, чем предполагалось, т.е. снижение коэффициента материнской смертности на 75 процентов к 2015 году. Это особенно касается нескольких стран, в которых долговременные гуманитарные ситуации, вызванные вооруженными конфлик-



тами и/или стихийными бедствиями, оказывают существенное воздействие на коэффициенты материнской смертности и на способность государств решать проблему охраны материнского здоровья. Аналогичным образом, хотя регион добился значительного прогресса с 1990 года и не «буксует» в плане выполнения задачи по сокращению на две трети показателя смертности детей в возрасте до пяти лет в течение периода с 1990 по 2015 год, более одного ребенка из десяти умирает до достижения своего пятилетия в наименее развитых арабских странах (см. диаграмму IX). Кроме того, почти 75 процентов случаев смерти детей в возрасте до пяти лет в Арабском регионе происходят в течение первого года жизни.

Диаграмма IX

**Коэффициент материнской смертности: расчетная тенденция и желаемая цель в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия**



Источник: Arab report on the Millennium Development Goals 2010 (готовится).

21. Если исходить из нынешних тенденций, то цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не будут полностью достигнуты к 2015 году в довольно большом количестве стран региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК). Что касается первой цели, то распространенность нищеты является наиболее высокой в бедных ресурсами странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Хотя за период 2000–2008 годов был достигнут замечательный прогресс, глобальный финансово-экономический кризис особенно сильно ударил в 2009 году по странам — членам ЕЭК с формирующейся экономикой. По сути дела, страны Европы и Центральной Азии с

формирующейся экономикой испытали на себе самое серьезное воздействие кризиса среди всех развивающихся регионов в рамках мировой экономики: региональный валовой внутренний продукт (ВВП) снизился в 2009 году почти на 6 процентов<sup>3</sup>.

22. По последним данным Всемирного банка, число неимущих и находящихся в уязвимом положении людей в этих странах выросло примерно на 13 миллионов человек в 2009 году вместо того, чтобы сократиться на 15 миллионов, как ожидалось до возникновения кризиса. Более того, тревожное увеличение уровней относительной бедности, угрожающее социальной сплоченности, происходило во время недавнего большого экономического спада и после него в Западной Европе и в Соединенных Штатах Америки. Помимо большей распространенности относительной бедности, все большее число людей оказываются в тисках абсолютной нищеты, характеризующейся тяжелыми материальными лишениями. По оценкам, примерно 60 процентов бедноты в Восточной Европе и Центральной Азии страдают от голода или недостаточного питания. Особенно сильно кризис ударил по странам с низкими уровнями доходов, таким как Армения, Грузия, Кыргызстан и Республика Молдова. Таким образом, прогресс в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не только затормозился, но и по ряду показателей существенно откатился назад.

23. Показатели детской смертности в регионе ЕЭК являются самыми низкими в мире, и наблюдается общая тенденция к выполнению соответствующей задачи, связанной с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. В странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии коэффициент детской смертности снизился в ряде случаев на 50 процентов за последнее десятилетие. Тем не менее сообщается о сохраняющихся больших неравенствах в пределах стран как по социально-экономическому положению, так и по месту проживания в Восточной Европе, на Кавказе и Центральной Азии, в Юго-Восточной Европе и даже в некоторых из новых государств-членов. Аналогично ситуации с детской смертностью, лишь несколько стран региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии «буксуют» на пути к выполнению задачи в отношении материнской смертности.

24. В противовес этому ВИЧ/СПИД и туберкулез становятся проблемами, вызывающими особую обеспокоенность. Восточная Европа и Центральная Азия — это единственный регион мира, в котором масштабы распространения ВИЧ продолжают расти, и с 2000 года количество новых диагностированных случаев ВИЧ-инфекции во всем Европейском регионе удвоилось. Продолжающееся распространение устойчивых к лекарственным препаратам видов туберкулеза также вызывает большую обеспокоенность, поскольку его распространенность в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии удвоилась с 1990 года. Отсутствие доступа к безопасной питьевой воде и надлежащим санитарно-техническим средствам также остается серьезной проблемой во многих из стран с переходной экономикой. Это прежде всего является проблемой для беднейших стран регионов Восточной Европы, Кавказа и Центральной

<sup>3</sup> Страны Европы и Центральной Азии с формирующейся экономикой включают семь стран — членов ЕЭК в Юго-Восточной Европе, 12 стран — членов ЕЭК в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии и 10 посткоммунистических стран — членов Европейского союза (новые государства-члены).

Азии и Юго-Восточной Азии, но, помимо того, вызывает обеспокоенность в некоторых сельских районах новых государств-членов. Около 50 миллионов человек в более чем 15 странах региона живут в неформальных поселениях, свыше 20 миллионов человек не имеют доступа к безопасной питьевой воде и до 50 миллионов человек не имеют доступа к соответствующим санитарно-техническим средствам.

25. Что касается восьмой цели, то передовые страны, способные оказывать официальную помощь в целях развития (ОПР), в основном расположены в двух частях региона ЕЭК: Западной Европе и Северной Америке. Недавние оценки наталкивают на мысль о том, что главные доноры не выполняют поставленные на 2010 год задачи в отношении ОПР и валового национального дохода, в отношении которых они взяли на себя обязательства на саммите Группы восьми в Глениглз. Невыполнение этих обязательств в отношении ОПР отчасти может быть результатом финансового кризиса, поскольку, как показывает история, финансовые кризисы часто ведут к снижению объемов иностранной помощи.

### **3. Уроки, извлеченные в целях ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

26. Исходя из аналитической работы, проделанной региональными комиссиями, ряд извлеченных уроков и мер, принятых для противодействия глобальному экономическому и финансовому кризису, также могут эффективно использоваться для ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Некоторые из этих мер изложены в нижеследующей вставке.

#### **Вставка 1**

#### **Меры для ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>4</sup>**

а) Содействовать экономическому росту одновременно с обеспечением справедливого распределения выгод от него через системы социальной защиты и всеохватные возможности трудоустройства для находящихся в уязвимом положении групп населения.

б) Принимать основанные на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, национальные планы развития, усиливающие социальную интеграцию посредством целевых правительственных мероприятий и финансовых затрат на приоритеты, связанные с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.

<sup>4</sup> Эти уроки были выведены из проведенной региональными комиссиями аналитической работы в отношении экономического и финансового кризиса и его последствий для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

с) Поддерживать уровень финансовых затрат в поддержку устойчивого достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем увеличения объема правительственных поступлений и оптимизации правительственных расходов для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

d) Изучать новые источники финансирования, в том числе посредством стимулирования частного сектора к тому, чтобы вкладывать средства в приоритеты, связанные с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, через инициативы по линии социальной ответственности корпораций.

e) Оказывать значительную и предсказуемую ОПР развивающимся странам и в особенности наименее развитым странам.

f) Изыскивать дополнительные средства для поддержки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством усиленного сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

g) Успешно завершить Дохинский раунд торговых переговоров в рамках Всемирной торговой организации (ВТО), зашедший в тупик в связи с аспектами развития.

h) Диверсифицировать экономику путем активизации внутрирегиональной торговли посредством либерализации торговых режимов и улучшения транспортных связей.

i) Укреплять региональную координацию и региональное сотрудничество для того, чтобы: согласовывать стратегии ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с учетом региональных обстоятельств; координировать макроэкономическую политику в целях постоянной адаптации к эволюции глобального экономического и финансового кризиса; тщательно рассчитывать сроки и определять стратегии постепенного выхода из пакетов бюджетно-налоговых мер стимулирования.

j) Реформировать международную валютно-денежную систему, дабы сделать ее более стабильной и благоприятной для целей развития.

27. Региональные комиссии активно занимаются укреплением регионального сотрудничества и региональной координации в интересах ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В соответствии с резолюцией 64/184 Генеральной Ассамблеи региональные комиссии вместе с соответствующими партнерами проводят региональные консультации в порядке подготовки к пленарному заседанию высокого уровня, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое намечено провести в сентябре 2010 года. Кроме того, каждая региональная комиссия в партнерстве с соответствующими учреждениями готовит региональные оценки прогресса в деле достижения це-

лей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в их соответствующих регионах. Перечень мероприятий и публикаций, проведенных и выпущенных региональными комиссиями в порядке подготовки к заседанию высокого уровня, можно найти на сайте [www.un.org/regionalcommissions/MDGs.html](http://www.un.org/regionalcommissions/MDGs.html).

## **В. Противодействие последствиям глобального экономического и финансового кризиса посредством регионального сотрудничества**

28. Оживление глобальной экономики после экономического и финансового кризиса происходит лучше, чем ожидалось, однако оно идет разными темпами в различных регионах. Беспрецедентные политические ответные меры, включая внушительные пакеты бюджетно-налоговых мер стимулирования, которые использовались для противодействия глубокому экономическому спаду, доказывают свою эффективность. Многосторонняя и региональная координация мер реагирования посредством оперативных решений Группы 20, Международного валютного фонда, Всемирного банка и региональных организаций и учреждений, таких как Европейский союз, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Африканский союз, Совет сотрудничества стран Залива, Группа Рио, Карибское сообщество (КАРИКОМ) и региональные банки развития, в частности, сыграла важнейшую роль в предотвращении наихудших ожидавшихся последствий кризиса.

29. В ответ на кризис различные регионы осуществили ряд скоординированных мер и стратегий, о которых было вкратце рассказано в докладе Генерального секретаря о региональном сотрудничестве за 2009 год<sup>5</sup>. Эти меры реагирования включали чрезвычайные встречи министров финансов и планирования в различных регионах при поддержке некоторых из региональных комиссий, расширение Чиангмайской инициативы, Европейский план экономического восстановления, проведение Латиноамериканского и Карибского саммита по вопросам интеграции и развития и рекапитализацию различных региональных и субрегиональных банков развития для того, чтобы, в частности, повысить максимальные суммы кредита и ускорить процедуры кредитования. Все эти меры были крайне важны для быстрого восстановления после кризиса на глобальном, региональном и национальном уровнях.

30. Растет осознание полезности и необходимости большего сотрудничества и большей координации и согласованности на региональном уровне для усиления индивидуальной способности каждой страны справиться с последствиями кризиса и для укрепления устойчивости региона в целом. И действительно, регионы, которые в целом лучше перенесли кризис, такие как Азия и Тихий океан и Латинская Америка и Карибский бассейн, отличались более эффективной интеграцией и координацией на региональном уровне, чем страны Африки к югу от Сахары, некоторые арабские и многие восточноевропейские страны, на которых кризис сказался сильнее. Внутрирегиональная торговля и внутренний спрос были факторами, в определенной степени компенсировавшими спад в мировой торговле и спросе. Это, как представляется, наводит на мысль о том, что более низкие уровни региональной интеграции могут влечь за собой более

<sup>5</sup> E/2009/15, стр. 11.

высокую степень уязвимости к внешним потрясениям, что, в свою очередь, может быть препятствием на пути более стабильного и устойчивого экономического роста. Используя потенциал торговли и инвестиций по линии Юг-Юг, различные регионы могут смягчить воздействие нынешнего и будущих экономических кризисов посредством расширения рынков и использования своих собственных ресурсов экономического роста.

31. С другой стороны, имеются также доказательства того, что страны с открытой экономикой и региональные организации, в высшей степени интегрированные с глобальными рынками, такие как Европейский союз, Китай, Мексика и Япония, сильнее пострадали от кризиса, возникшего в Соединенных Штатах, поскольку они были в большей мере подвержены цепной реакции. Однако этот высокий уровень подверженности и риска можно было бы отчасти смягчить посредством усовершенствованной и более четко координируемой нормативно-правовой базы и региональных институциональных механизмов, соразмерных уровню региональной интеграции.

32. И действительно, кризис, как представляется, выявил ряд слабостей в композиции соглашений о свободной торговле и моделей региональной интеграции. Одним таким примером является Европейский союз, попытавшийся создать общую валюту без общей налогово-бюджетной системы. Это упущение означало, что дискреционное кредитно-денежное и налогово-бюджетное реагирование на кризис оказалось более слабым в Европе, чем оно должно было бы быть, и, как результат, Европа столкнулась с более сильным уменьшением ВВП, чем Соединенные Штаты, которые испытали гораздо более сильное финансовое потрясение, но смогли лучше сдержать его за счет более агрессивной макроэкономической политики. Другим институциональным упущением было желание иметь комплексный европейский рынок капитала без выработки необходимых договоренностей относительно трансграничного банковского банкротства. Как показал кризис, налицо необходимость стимулировать международную последовательность в банковских нормах, активное управление рисками в том, что касается банков, и нормативный капитал, чувствительный в плане подверженности рискам.

33. Таким образом, важно балансировать выгоды региональной интеграции с потенциальными рисками, которые она влечет за собой, посредством адекватных региональных институциональных механизмов и регулирования, не отстающих от эволюции — в плане ликвидности, глубины и развитости — глобальных и региональных финансовых и коммерческих рынков.

## Вставка 2

**Уроки, извлеченные из экономического и финансового кризиса в отношении необходимости и ценности регионального сотрудничества и координации политики**

Для того чтобы применять уроки, извлеченные из экономического и финансового кризиса, правительствам стран в различных регионах следует и далее вырабатывать скоординированные, совместные и взаимно обогащающие политические меры реагирования. В частности, политику следует координировать для решения следующих вопросов: а) необходимо постоянно корректировать макроэкономическую политику с учетом эволюции глобального экономического и финансового кризиса; б) необходимо надлежащим образом рассчитывать сроки осуществления стратегий постепенного выхода из пакетов мер стимулирования, поскольку плохо рассчитанные по времени или нескоординированные стратегии могут порождать дисбалансы, которые могут провоцировать еще один раунд последствий кризиса; в) необходимо восстановить потоки капитала, сочетая доступ к внешнему финансированию с мерами по углублению внутренних рынков капитала; г) необходимо избегать протекционизма, особенно между странами соответствующих регионов; д) необходимо укреплять региональные финансовые учреждения, способствуя капитализации и большей взаимодополняемости с банками развития; е) необходимо увеличивать инвестиции в экономическую инфраструктуру и в национальные и региональные службы транспорта и материально-технического обеспечения; ж) необходимо принимать меры, направленные на увеличение глобального, регионального и внутригосударственного совокупного спроса; з) необходимо проанализировать нынешние региональные структуры, учреждения и постановления на предмет устранения слабостей, выявленных кризисом.

**С. Сотрудничество Юг-Юг**

34. Сотрудничество Юг-Юг — техническое, политическое и экономическое сотрудничество между развивающимися странами — на протяжении вот уже нескольких десятилетий набирает силу в качестве дополнительной — по отношению к традиционной — формы сотрудничества. Его руководящие принципы — национальная ответственность и суверенитет, солидарность, равенство, взаимное уважение и взаимовыгода, свобода от какой-либо обусловленности — отличают сотрудничество Юг-Юг от традиционных форм помощи в целях развития.

35. Найробийский итоговый документ, одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/222, рассматривает сотрудничество Юг-Юг под региональным углом зрения, признавая различные региональные инициативы и механизмы по интеграции между развивающимися странами, которые имели место, включая создание региональных общих рынков, сетей транспорта и коммуни-

каций и институциональных и нормативных рамок. Стремясь укрепить и еще больше активизировать сотрудничество Юг-Юг, особенно в свете недавних финансового, продовольственного, энергетического кризисов и кризиса, связанного с изменением, государства-члены призывают региональные комиссии играть каталитическую роль в поощрении сотрудничества Юг-Юг и в укреплении их технической, стратегической и научно-исследовательской поддержки стран, находящихся в их регионах.

36. Сотрудничество Юг-Юг стоит во главе угла мандата региональных комиссий по стимулированию регионального сотрудничества и взаимодействия, позволяя государствам-членам заниматься укреплением потенциала, сбором данных и обменом опытом на региональном, субрегиональном, внутрорегиональном и межрегиональном уровнях в качестве средства укрепления связей между странами и их соответствующих возможностей.

37. Традиционно региональные комиссии поддерживают различные процессы региональной интеграции с момента их зарождения. Например, с 1975 года Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) оказывает секретариатскую поддержку Азиатско-Тихоокеанскому торговому соглашению. В декабре 2009 года участвующие государства заключили еще два соглашения: Рамочное соглашение о стимулировании, защите и либерализации инвестиций и Рамочное соглашение о содействии торговле. Помимо сферы торговли, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) оказывает поддержку процессу в рамках Латиноамериканского и Карибского саммита по вопросам интеграции и развития, инициированному в декабре 2008 года, посредством подготовки основных документов для встреч на высшем уровне и на уровне министров по вопросам макроэкономической политики, торговли и изменения климата, среди прочих. Помимо оказания поддержки региональным экономическим сообществам через посредство своего Комитета по региональному сотрудничеству и интеграции и своих недавно активизированных субрегиональных отделений, ЭКА поддерживает страны региона путем обмена опытом по вопросам осуществления программ содействия торговле и управления использованием коридоров по всему субрегиону Восточной Африки и южной части Африки и путем оценки прогресса в разработке и осуществлении программ содействия торговле в рамках субрегиона.

38. Рабочая группа ЕЭК по безопасности дорожного движения, будучи единственным существующим межправительственным органом Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами безопасности дорожного движения, предоставляет в распоряжение региона многосторонние правовые рамки для обеспечения согласованных на глобальном уровне «правил дорожного движения» и взаимного признания сертификатов на транспортные средства и водительских удостоверений. ЭСКЗА продолжает оказывать странам-членам поддержку по вопросам, касающимся региональной интеграции, включая Соглашение о создании большой арабской зоны свободной торговли; прямых иностранных капиталовложений, финансовых рынков и регулирования долга; и мер по осуществлению рекомендаций Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития и Дохинской декларации.



39. Региональные комиссии еще больше расширили свою роль в деле укрепления устойчивости стран для борьбы с последствиями многочисленных кризисов (продовольственный, топливный, финансовый, связанный с изменением климата и связанный с ВИЧ/СПИДом). Как было подчеркнуто в докладе Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях от 2009 года (E/2009/15), региональные комиссии оказывают основную поддержку политическим диалогам в целях координации реакции правительств на многочисленные кризисы по всем регионам.

40. В порядке реагирования на проблемы, связанные с отсутствием продовольственной безопасности и изменением климата, ЭСКАТО еще больше укрепила свое расположенное в Пекине региональное учреждение — Азиатско-Тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций, который должен стать центром передовых знаний в деле передачи сельскохозяйственных технологий посредством сотрудничества Юг-Юг в целях содействия разработке предназначенных для бедноты устойчивых сельскохозяйственных систем. Центр дополнит деятельность Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологий, еще одного регионального учреждения ЭСКАТО, в целях передачи экологически безопасных технологий и развития партнерских связей с международными организациями и национальными заинтересованными сторонами. Что касается изменения климата, то ЭКЛАК оказывает поддержку укреплению национального и регионального потенциала по оценке воздействия изменения климата с привлечением нескольких центров передовых знаний в регионе. Государства — члены ЭКЛАК обмениваются опытом в отношении воздействия изменения климата на регион и его последствий для окружающей среды, для инициатив по вопросам смягчения и адаптации, а также для возможностей регионального участия в международных политических документах в поддержку смягчения последствий изменения климата.

41. В сотрудничестве с другими ЭКА поддерживает использование географических информационных систем для борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа. Посредством мероприятий по подготовке кадров, укреплению потенциала и управлению знаниями ЭКА способствует обмену опытом между африканскими национальными картографическими учреждениями и специалистами-практиками, применяющими технологию географических информационных систем, для отслеживания коэффициентов распространения ВИЧ/СПИДа на национальном и субнациональном уровнях. Расширение сферы использования технологии географических информационных систем дает руководителям национальных программ по СПИДу новое и более четкое представление об эпидемиологических и программных данных в некоторых африканских странах с возможностью формирования новых партнерских связей для обеспечения более глубокого понимания нынешних географических моделей распространения инфекции ВИЧ/СПИДа и более эффективного использования ограниченных национальных ресурсов в борьбе против этой пандемии.

42. ЭСКЗА содействует выработке политики в целях улучшения устойчивого использования энергии и укрепления роли энергетической сети в процессе региональной интеграции с уделением особого внимания электроэнергетической и газовой сети. ЭСКЗА оказывает значительную поддержку Лиге арабских государств по вопросам воды, энергии и окружающей среды на региональном уровне и способствует обмену опытом через национальные сети и ассоциации,

такие как Ассоциация компаний водоснабжения арабских стран и Арабская сеть по вопросам комплексного рационального использования водных ресурсов.

43. Что касается энергоэффективности, то, исходя из накопленного опыта и извлеченных уроков в регионе ЕЭК, пять региональных комиссий прилагают совместные усилия в рамках проекта «Глобальная энергетическая эффективность-21» для оценки глобальных и региональных источников финансирования, реформ национальной политики и потребностей в плане укрепления местного потенциала. Государствам-членам была оказана техническая помощь и предоставлены политические консультации в отношении планирования и реализации инвестиционных проектов, связанных с инвестиционными фондами, в целях создания механизмов, способных ускорить формирование самостоятельных рынков для энергоэффективности и возобновляемой энергии и содействовать соблюдению будущих юридически обязательных нормативов для сокращения выбросов парниковых газов. За счет вклада каждой региональной комиссии была подготовлена публикация *Financing Global Climate Change Mitigation* («Финансирование работы по смягчению последствий глобального изменения климата»).

44. В области международной миграции и развития региональные комиссии, опираясь на опыт ЕЭК в этой сфере, разрабатывают информационную систему, содержащую перечень политики, программ и правовых норм по всему миру и поддерживающую создание межрегиональной сети национальных и региональных центров, учреждений и экспертов из соответствующих национальных и международных организаций и неправительственных организаций в целях расширения знаний и активизации обмена передовой практикой относительно политических мер реагирования на проблемы в области миграции и развития. Кроме того, пять комиссий работают с находящимися в неблагоприятном положении общинами посредством преобразования существующих точек доступа к информационно-коммуникационным технологиям в сетевые узлы знаний, привлекая к этим сетям бенефициаров и распространяя полезные знания, относящиеся к таким областям, как занятость, образование, гендерная проблематика и здравоохранения. Эти мероприятия нацелены на увязывание и укрепление потенциала существующих и потенциальных партнеров в рамках региональной сети знаний.

45. Во многих из этих областей развития региональные комиссии налаживают партнерские отношения с другими организациями как в пределах, так и за пределами системы Организации Объединенных Наций, дабы помочь странам-получателям в укреплении национального и регионального потенциала в максимизации выгод и отдачи от сотрудничества Юг-Юг. В этом отношении в Найробийском итоговом документе государства-члены призвали Организацию Объединенных Наций выявить области, в которых поддержка сотрудничества Юг-Юг имела бы наибольшую отдачу. Этот призыв предусматривает более широкую координацию и сотрудничество между учреждениями системы Организации Объединенных Наций; с учетом этого региональные комиссии преисполнены решимости продолжать играть свою санкционированную Экономическим и Социальным Советом координационную роль, дабы повышать эффективность и действенность поддержки системой Организации Объединенных Наций сотрудничества Юг-Юг через региональный координационный механизм, о котором идет речь в главе II настоящего доклада.

## **D. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин**

### **1. Региональные обзоры на тему «Пекин+15»**

46. В докладе о работе пятьдесят третьей сессии Комиссии по положению женщин Экономический и Социальный Совет отметил актуальное значение региональных обзоров и итогов межправительственных процессов на региональном уровне для подготовки к пятнадцатилетнему обзору хода осуществления Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>6</sup>. В ответ на это региональные комиссии подготовили доклады о региональных обзорах и провели четыре встречи по региональным обзорам в октябре и ноябре 2009 года; пятую встречу, охватывающую регион Латинской Америки и Карибского бассейна, планируется провести в Бразилии в июле 2010 года. В марте 2010 года региональные мнения относительно достигнутого прогресса и остающихся пробелов и проблем в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий были обсуждены в рамках интерактивной тематической дискуссии в ходе пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин.

47. Отмечая прогресс, достигнутый к настоящему времени в осуществлении Пекинской платформы действий, региональные обзоры подчеркнули существенные и разнообразные проблемы, которые еще предстоит преодолеть в каждом из регионов. В регионе ЭКА Африканский союз разработал единую региональную гендерную политику в целях укрепления национальной политики и обеспечения согласованных рамок выполнения для ускорения хода осуществления обязательств в отношении гендерного равенства, подкрепляемых субрегиональными правовыми рамками, установленными региональными экономическими сообществами. По всему региону проводятся обзоры законодательства с целью отмены дискриминационных законов. Однако эти обязательства необходимо преобразовать в практические действия, дающие результаты в интересах женщин на местах. На восьмой Африканской региональной конференции по женщинам (Пекин+15), состоявшейся в ноябре 2009 года в Банжуле, Гамбия, министры по гендерным вопросам и по делам женщин обязались возобновить и активизировать усилия по мобилизации ресурсов, совершенствовать национальные стратегии и укреплять институциональные, финансовые и людские ресурсы для того, чтобы ускорить достижение целей Пекинской платформы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в период с 2010 по 2015 год.

48. Обзорное совещание «Пекин+15» для региона ЕЭК, проведенное в ноябре 2009 года, указало на существенный прогресс в разработке законодательства, касающегося гендерного насилия; в улучшении положения женщин в экономике; и в создании и укреплении национальных механизмов обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. К числу остающихся проблем относятся сохраняющиеся гендерные различия в заработной плате, недостаточное применение метода составления бюджета с учетом гендерных аспектов, по-прежнему трудное положение женщин из числа мигрантов и женщин, принадлежащих к группам меньшинств, и эффективное осуществле-

<sup>6</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение №7 (E/2009/27).

ние уже существующего законодательства в отношении гендерного равенства. В выводах председателя, одобренных совещанием, был выдвинут ряд политических рекомендаций, включая необходимость эффективного обеспечения соблюдения законодательства, касающегося насилия в отношении женщин, борьбы с нищетой среди женщин в сельских районах и защиты прав трудящихся женщин.

49. Межправительственное совещание высокого уровня, проведенное в ноябре 2009 года в регионе ЭСКАТО, приняло Бангкокскую декларацию «Пекин+15», в которой резюмируются главные достижения и проблемы в регионе. Достижения включают увеличение числа стран, ратифицировавших Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; принятие законодательства о борьбе с насилием в отношении женщин; создание национальных женских механизмов; уменьшение гендерных неравенств в сфере образования; и включение гендерных аспектов во многие национальные стратегии сокращения масштабов нищеты. Бангкокская декларация обязует страны региона предпринять конкретные шаги для устранения сохраняющихся проблем, которые включают высокие коэффициенты материнской смертности; продолжающееся насилие в отношении женщин; несоразмерное воздействие конфликтов на женщин и девочек; небольшое число женщин на руководящих и директивных должностях во многих странах; и низкий статус и недостаточное обеспечение средствами национальных женских механизмов. На своей шестьдесят шестой сессии Комиссия приняла резолюцию 66/9, озаглавленную «Полное и эффективное осуществление Пекинской платформы действий и ее региональные и глобальные итоги в Азиатско-Тихоокеанском регионе», в которой, в частности, были одобрены результаты межправительственного совещания высокого уровня, включая Бангкокскую декларацию, и содержался призыв к укреплению роли ЭСКАТО в оказании поддержки ее членам и ассоциированным членам в этой работе.

50. Комитет по женщинам ЭСКЗА провел региональный обзор «Пекин+15» в октябре 2009 года в Бейруте. Этот обзор указал на важные достижения в плане улучшения положения женщин в сферах здравоохранения и образования; в деле принятия новых законов о семье; в реформировании и изменении дискриминационных законов о труде, законов о личном статусе и уголовного кодекса; и в принятии временных специальных мер для ускорения достижения равенства женщин. Вместе с тем регион по-прежнему сталкивается с проблемой слабого участия женщин в экономической и политической жизни, и вопрос о насилии в отношении женщин, особенно в условиях стран, раздираемых конфликтами, еще ожидает своего целостного решения в регионе ЭСКЗА. Комитет принял резолюцию, призывавшую к дальнейшему укреплению потенциала национальных механизмов в интересах женщин и к увеличению объема финансовых и людских ресурсов, выделяемых для целей осуществления политики и программ, направленных на обеспечение гендерного равенства.

51. Одиннадцатая сессия Региональной конференции ЭКЛАК по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне состоится в Бразилиа 12–16 июля 2010 года. На ней будут рассмотрены достижения в поощрении гендерного равенства в сфере образования; в принятии законов о семье и труде; в повышении уровня осведомленности и в принятии обязательств на самом высоком уровне в отношении борьбы с гендерным насилием и ВИЧ/СПИДом; и в создании национальных механизмов по улучшению положения женщин. Суще-

ственным достижением в регионе является воздействие политики, касающейся реформы пенсионной системы, предусматривающей большее признание прав трудящихся женщин, таких как домработницы. Однако в регионе сохраняются проблемы, относящиеся к самостоятельности женщин и расширению их экономических прав и возможностей.

52. С учетом сходств и различий между регионами в том, что касается прогресса и сохраняющихся проблем, следует уделять больше внимания как общим, так и характерным для конкретных регионов основополагающим факторам. В частности, необходимо анализировать и устранять гендерные стереотипы, а также методы и традиции, препятствующие прогрессу в достижении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Региональные комиссии ведут межрегиональную работу по поощрению обмена стратегиями, передовыми методами и извлеченными уроками для того, чтобы продвигать социальные нормы и модели поведения, благоприятствующие достижению целей в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

## **2. Региональная поддержка начатой Генеральным секретарем кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин»**

53. Как показали пятнадцатилетние региональные обзоры хода осуществления Пекинской платформы действий, насилие в отношении женщин сохраняется во всех странах мира, являясь одним из широко распространенных нарушений прав человека и крупным препятствием на пути достижения гендерного равенства и развития. Для борьбы с этим бедствием Генеральный секретарь в 2008 году решил возглавить многолетнюю общесистемную кампанию по прекращению насилия в отношении женщин, которая имеет пять региональных компонентов.

54. В этой связи региональные комиссии играют в рамках системы Организации Объединенных Наций уникальную роль в плане оказания поддержки государствам-членам в разработке набора показателей физического и сексуального насилия. Разработка показателей, сопровождающаяся укреплением потенциала и организационным развитием национальных статистических органов, является частью более широкой программы действий региональных комиссий по укреплению формирования политики и активизации действий в целях борьбы со всеми формами и проявлениями насилия в отношении женщин.

55. Экспериментальный исследовательский проект, осуществленный в 12 африканских странах с использованием африканского индекса развития с учетом гендерного фактора, разработанного ЭКА, подтвердил, что правительства сталкиваются с проблемами в сборе данных относительно насилия в отношении женщин. Африканский статистический центр приступил к реализации крупной инициативы по выработке — вместе с национальными статистическими органами — гендерных показателей в рамках переписи жилого фонда и населения 2010 года. В 2008 году ЕЭК создала целевую группу в рамках Конференции европейских статистиков для разработки общего перечня показателей и методологии в целях измерения насилия в отношении женщин при проведении национальных демографических обследований. В сотрудничестве с национальными статистическими управлениями в регионе был создан всеобъ-

емлющий веб-сайт, посвященный гендерной статистике и вопросам насилия в отношении женщин.

56. В ЭКЛАК усилия в этом направлении включают выработку методологической основы, предназначенной для подготовки показателей; сбор данных и информации относительно законодательства, программ и государственной политики; и анализ передовой практики. Вся эта информация была систематизирована Центром по наблюдению за гендерным равенством в Латинской Америке и Карибском бассейне, в котором имеется секция по вопросам физической независимости. ЭСКАТО провела региональные совещания группы экспертов по рекомендациям, вынесенным в углубленном исследовании Генерального секретаря по вопросам насилия в отношении женщин, за которыми последовали субрегиональные качественные исследования в Тихом океане и Южной Азии относительно вредных традиций и культурных норм и насилия в отношении женщин. ЭСКЗА составила региональную гендерную базу данных на основе национальных и международных источников. В то время как Центр по делам женщин сосредоточил свое внимание на теме насилия в отношении женщин в контексте войн и конфликтов, закладывается основа для создания «сообществ знаний» по вопросам искоренения насилия в отношении женщин через посредство электронного форума, который позволяет национальным механизмам обмениваться передовыми методами и учиться на опыте друг друга.

57. В настоящее время региональные комиссии приступили к опробованию краткого модуля по проблематике насилия в отношении женщин в странах проведения эксперимента в каждом регионе, исходя из набора показателей, который был одобрен Статистической комиссией в ходе ее сороковой сессии в 2009 году. Результаты экспериментального проекта дадут материалы, которые будут использоваться для дальнейшего наращивания потенциала и активизации статистической работы в поддержку кампании по прекращению насилия в отношении женщин.

### **3. Тридцатая годовщина Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**

58. Тридцатая годовщина Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 2009 году дала возможность для того, чтобы отметить почти полную ратификацию Конвенции, а также достигнутый в последнее время на национальном и региональном уровнях прогресс в осуществлении Конвенции. Региональные комиссии в сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций организовали региональные юбилейные мероприятия, посвященные ходу осуществления Конвенции в регионах. Прогресс в деле ратификации Конвенции во всех регионах показывает, что она может служить основой для формулирования законов, политики и программ, подтверждающих равенство женщин и оспаривающих дискриминацию в отношении женщин, и что этот потенциал может развиваться в условиях, в которых политическая воля сочетается с высоким уровнем сознательности в отношении Конвенции и прав женщин.

## **II. Развитие событий в отдельных областях регионального и межрегионального сотрудничества**

### **A. Дополнительные вопросы политики, рассматриваемые региональными комиссиями на их сессиях на уровне министров и на других совещаниях высокого уровня**

59. Региональные комиссии активно рассматривали большинство из вопросов, отмеченных в главе I настоящего доклада, в ходе министерских сессий высокого уровня, проведенных после основной сессии Совета 2009 года. В течение рассматриваемого периода четыре региональные комиссии (ЭКА, ЭСКАТО, ЭСКЗА и ЭКЛАК) провели свои ежегодные или двухгодичные сессии на уровне министров.

60. Сорок третья сессия ЭКА была проведена в Лилонгве, Малави, 29–30 марта 2010 года по приглашению правительства Малави. Сессия была организована как часть третьего раунда совместных ежегодных совещаний Конференции министров экономики и финансов государств — членов Африканского союза и Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран — членов ЭКА. Главной темой Конференции было «Содействие интенсивному устойчивому росту для сокращения масштабов безработицы в Африке». Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Международная организация труда (МОТ) оказывали активную поддержку и участвовали в сессии. В ходе обсуждений был затронут широкий круг вопросов, относящихся к связи между ростом, занятостью и сокращением масштабов нищеты в Африке, включая стратегии достижения в Африке роста, генерирующего создание рабочих мест, и воздействие недавнего глобального экономического и финансового кризиса на возможности занятости и рынок труда в Африке.

61. В заявлении министров, принятом по окончании сессии, было отмечено, что недавний глобальный экономический кризис дает африканским странам возможность переориентировать их стратегии роста и укрепить связи между ростом, занятостью и сокращением масштабов нищеты при формулировании политики. Большой упор был сделан на необходимость увеличивать инвестиции в сельское хозяйство и сельскую инфраструктуру для обеспечения продовольственной безопасности и смягчения проблемы нищеты; улучшать климат как для иностранных, так и для отечественных частных капиталовложений; решать проблему безработицы среди молодежи и женщин; и укреплять потенциал.

62. Шестидесят шестая сессия ЭСКАТО была организована правительством Республики Корея в Инчоне, Республика Корея, в период с 13 по 19 мая 2010 года. Темой сессии было «Решение проблем, стоящих на пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия: стимулирование стабильной и благоприятной финансовой системы; и «зеленый рост» или экологически устойчивый экономический рост, в том числе посредством технологии и финансирования». Принятие странами Азии и Тихого океана стратегий «зеленого роста» для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, стояло в центре внимания сессии. В принятой Инчонской декларации содержался призыв к государствам укреплять и принимать стратегии «зеленого роста» в ответ на глобальный эконо-

мический кризис и настоятельный призыв к правительствам использовать стимулы для поощрения частного сектора к применению более устойчивых и благоприятных методов как в отношении существующих предприятий, так и для содействия разработке устойчивых технологий, изделий и услуг.

63. В ответ на резолюции 63/213 и 63/227 Генеральной Ассамблеи ЭСКАТО организовала — вместе с правительствами принимающих стран — два региональных совещания высокого уровня в отношении: а) Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующей деятельности в этой области, которое было проведено правительством Вануату в Порт-Вила 8–9 февраля 2010 года; и б) политического диалога по Брюссельской программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, которое было проведено правительством Бангладеш в Дакке 18–20 января 2010 года. На первом совещании был проведен обзор прогресса, достигнутого тихоокеанскими малыми островными развивающимися государствами в осуществлении Маврикийской стратегии. На втором совещании был рассмотрен прогресс в осуществлении Брюссельской программы действий в том, что касается наименее развитых стран Азиатско-Тихоокеанского региона.

64. ЭСКЗА провела свою двадцать шестую сессию 17–20 мая 2010 года в Бейруте. В центре дискуссий в ходе сессии были два «круглых стола», посвященных вопросам молодежи и укрепления потенциала. Был также подробно обсужден вопрос о начале функционирования технологического центра ЭСКЗА. Первый «круглый стол» рассмотрел многочисленные вопросы, имеющие отношение к молодежи, включая такие, как: глобализация, голод и нищета, образование, занятость, мероприятия в часы досуга, полное и эффективное участие молодежи в жизни общества и в принятии решений, вопросы отношений между поколениями, информационно-коммуникационные технологии, здравоохранение, наркомания, преступность среди несовершеннолетних, девочки и молодые женщины и вооруженные конфликты.

65. Целями «круглого стола» по вопросам укрепления людского и институционального потенциала были обмен извлеченными уроками и передовой практикой государств-членов в модернизации государственного сектора; изучение наиболее подходящих методов для обеспечения эволюции государственного сектора в целях удовлетворения меняющегося и растущего спроса граждан; и обсуждение политики по модернизации государственного сектора. Как результат, государства — члены ЭСКЗА приняли резолюцию, призывающую к укреплению институтов и ресурсов государственного сектора в интересах достижения национальных целей в области развития.

66. Тридцать третья сессия ЭКЛАК состоялась в Бразилиа 30 мая — 1 июня 2010 года. На ней был рассмотрен подготовленный ЭКЛАК документ, озаглавленный «Время обеспечить равенство: ликвидация пробелов, открытие путей», в котором содержался широкий набор предложений относительно содействия стимулированию роста, повышения производительности, содействия большей региональной интеграции, создания более эффективных учреждений по вопросам занятости и труда и обеспечения общественных благ и социальной защиты с четким фокусом на перераспределение.



67. Государства-члены приветствовали содержащиеся в этом документе предложения. Они также просили секретариат Комиссии подготовить — во взаимодействии с другими соответствующими субъектами — широкий набор показателей, отражающих конкретные реальности в странах региона со средними уровнями доходов, дабы эта классификация перестала быть препятствием для участия в потоках ОПР.

## **В. Согласованность на региональном уровне**

### **1. Региональный координационный механизм**

68. В течение отчетного периода в соответствии с резолюцией 1998/46 (приложение III) Экономического и Социального Совета, которая уполномочила региональные комиссии проводить регулярные межучрежденческие совещания в каждом регионе в целях улучшения координации между программами работы организаций системы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии созвали несколько совещаний регионального координационного механизма в их соответствующих регионах<sup>7</sup>. В соответствии со сложившейся практикой главные заседания регионального координационного механизма в каждом регионе проходили под председательством первого заместителя Генерального секретаря.

69. Десятая сессия регионального координационного механизма учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в Африке в поддержку Африканского союза и его программы Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), была проведена 5–6 ноября в Аддис-Абебе. В этой встрече приняли участие высокопоставленные представители Комиссии Африканского союза, Планово-координационного агентства НЕПАД, региональных экономических сообществ, Африканского банка развития и учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в Африке<sup>8</sup>. Участники встречи отметили некоторые из основных успехов и достижений, а также проблем и ограничений регионального координационного механизма в Африке и его групповой системы и вынесли несколько рекомендаций в отношении дальнейшего укрепления поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций Африканскому союзу и его программе НЕПАД на региональном и субрегиональном уровнях через региональный координационный механизм в Африке и его групповую систему. Участники встречи вновь подчеркнули, что партнерам следует скорректировать свою поддержку Африканского союза и программы НЕПАД с учетом стратегических планов как Комиссии Африканского союза, так и Планово-координационного агентства НЕПАД для содействия согласованности и координации.

70. Региональный координационный механизм в Азиатско-Тихоокеанском регионе продолжает добиваться прогресса в качестве механизма, занимающегося транснациональными вопросами, которые требуют скоординированного отклика системы Организации Объединенных Наций, увязывая, по мере необходи-

<sup>7</sup> Более подробную информацию о региональном координационном механизме см. E/2009/15.

<sup>8</sup> Планово-координационное агентство НЕПАД было учреждено Ассамблеей Африканского союза 1 февраля 2010 года в качестве технического органа Африканского союза вместо секретариата НЕПАД.

мости, эту работу с глобальной повесткой дня Комитета высокого уровня по программам Координационного совета руководителей (КСР). Нынешняя работа регионального координационного механизма в Азиатско-Тихоокеанском регионе направлена на дальнейшее укрепление функций структуры тематических рабочих групп в качестве оперативного отдела регионального координационного механизма в регионе. С этой целью региональный координационный механизм в Азиатско-Тихоокеанском регионе договорился о следующем: эффективные и действенные тематические рабочие группы нуждаются в четких целях, специально выделенных финансовых и людских ресурсах и специально отведенном времени; круг полномочий шести тематических рабочих групп будет регулярно пересматриваться для обеспечения их неизменной актуальности; будет создан механизм ротации председателей и сопредседателей тематических рабочих групп; будут созываться привязанные к определенным срокам «целевые группы» для реагирования на возникающие вопросы, требующие регионального отклика Организации Объединенных Наций; члены регионального координационного механизма в Азиатско-Тихоокеанском регионе должны привлекаться к анализу и подготовке региональных докладов, таких как региональный доклад о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и их вклад будет получать надлежащее признание; и тематические рабочие группы будут заниматься совместными оценками, анализом и информационно-пропагандистской деятельностью, а также разработкой общих позиций для системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне.

71. В период 3–4 ноября 2009 года ЭСКЗА провела первое совместное совещание регионального координационного механизма для арабских государств и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития — арабские государства/Ближний Восток и Северная Африка в Доме Организации Объединенных Наций в Бейруте<sup>9</sup>. Участники совещания обсудили региональные приоритеты, рассмотрели извлеченные уроки и проблемы в деле координации совместных мероприятий и наметили направление дальнейших действий по укреплению работы и роли как регионального координационного механизма для арабских государств, так и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития — арабские государства/Ближний Восток и Северная Африка. В совещании приняли участие высокопоставленные представители региональных организаций, Лиги арабских государств и правительства принимающей страны.

72. Совещание завершилось принятием заявления, излагавшего три тематические приоритетные области для региона: а) цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия; б) продовольственная безопасность и изменение климата; и в) молодежь. В нем также подчеркивалась важность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и содержался настоятельный призыв о рассмотрении структурно оформленной программы укрепления потенциала для Лиги арабских государств. ЭСКЗА была назначена ответственной за тематическую рабочую груп-

<sup>9</sup> Это было тринадцатое совещание регионального координационного механизма для арабских государств, двенадцатое совещание Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития — арабские государства/Ближний Восток и Северная Африка и второе совещание расширенной Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития — арабские государства/Ближний Восток и Северная Африка.

пу по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Кроме того, участники совещания призвали выступать с координированными подготовительными инициативами — под руководством ЭСКЗА — в преддверии следующего Арабского саммита по вопросам экономического и социального развития, который должен быть проведен в 2011 году.

73. В течение рассматриваемого периода ЕЭК провела два заседания регионального координационного механизма: одно в октябре 2009 года и второе в марте 2010 года. Эти встречи придали новый импульс работе регионального координационного механизма в регионе ЕЭК. Было решено ежегодно проводить два очередных совещания регионального координационного механизма: официальную сессию осенью и неофициальную — весной. Эти две встречи должны проводиться в такой последовательности, чтобы устанавливать четкую комплементарную связь и обеспечивать максимальный синергизм усилий между региональным координационным механизмом и Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития — Европа и Содружество Независимых Государств. В этой связи заседания этих двух координационных органов следует проводить одно за другим по крайней мере раз в год, а их повестку дня следует готовить на основе консультаций между ответственными за оба органа. Более того, совещания регионального координационного механизма следует проводить в определенной последовательности с заседаниями Комитета высокого уровня по вопросам развития, дабы обеспечивать связь между региональным и глобальным уровнями общесистемной координации в области развития.

74. Участники также договорились о том, что региональный координационный механизм для региона ЕЭК может создавать тематические рабочие группы, подвижные вопросами существа и имеющие ясные цели, для обеспечения эффективных результатов и отдачи. В этой связи было решено создать тематическую рабочую группу по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, сопредседателями которой будут ЕЭК и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Было также согласовано, что целью этой группы будет разработка регионального плана действий по вопросам адаптации к изменению климата и смягчения его последствий. Кроме того, исходя из первого доклада, подготовленного ЕЭК, а также межучрежденческих консультаций по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, региональный координационный механизм для региона ЕЭК решил подготовить региональный межучрежденческий доклад с участием всех учреждений, оказывающих поддержку достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в регионе ЕЭК.

75. Совещание регионального координационного механизма для Латинской Америки и Карибского бассейна состоялось 17–18 февраля 2010 года в субрегиональной штаб-квартире ЭКЛАК в Мехико. На совещании присутствовали Генеральный секретарь Организации американских государств и старшие должностные лица правительства принимающей страны. Участники совещания рассмотрели ход подготовки к пленарному заседанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященному целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и проблемы изменения климата в регионе. Они также рассмотрели стратегический вклад системы Организации Объединенных Наций в региональное сотрудничество и ход восстановления Гаити после землетрясения, поразившего эту страну в феврале 2010 года.

76. Что касается целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то в рамках регионального координационного механизма был подготовлен межучрежденческий региональный доклад под названием «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия: успехи в сфере экологически устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне». В этих рамках было решено подготовить в ходе первого полугодия два межучрежденческих доклада: один по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и вопросам занятости и второй с изложением всеобъемлющей оценки прогресса в направлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На основе презентации высокопоставленного представителя принимающей страны относительно перспектив Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата участники встречи рассмотрели наилучшие методы, посредством которых региональные структуры системы Организации Объединенных Наций могут — вместе со страной, в которой состоится Конференция, — внести вклад в процесс ее подготовки.

## **2. Региональный координационный механизм и региональные группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития**

77. В докладе Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях от 2009 года были рассмотрены формирующиеся отношения между региональным координационным механизмом и региональными группами директоров, которые сейчас именуются региональными группами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития<sup>10</sup>. В течение отчетного периода Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития приняла свои стратегические приоритеты на 2010–2011 годы. В стратегических приоритетах Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития признается крайне важная роль регионального уровня в укреплении потенциала системы Организации Объединенных Наций по использованию знаний и «ноу-хау», в том числе посредством адаптации глобальных знаний к региональному, субрегиональному и страновому контекстам. Была высказана поддержка инициативным действиям по уточнению роли и обязанностей региональных групп Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и регионального координационного механизма в соответствии с рамками управления и подотчетности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и другими договоренностями Консультативного совета руководителей в целях предоставления полезных знаний и советов страновым группам Организации Объединенных Наций<sup>11</sup>.

<sup>10</sup> Региональные группы директоров были первоначально известны как региональные группы руководителей; их название было недавно вновь изменено на региональные группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

<sup>11</sup> Более подробную информацию о рамках управления и подотчетности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и соответствующих договоренностях КСР, см. E/2009/15.

78. С учетом этого и в ответ на приглашение Консультативной группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития региональные комиссии представили Консультативной группе документ, более детально излагающий обозначенные функции регионального координационного механизма по отношению к оперативным функциям поддержки на страновом уровне региональных групп Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и предложили конкретные методы взаимодействия между региональным координационным механизмом и региональными группами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в поддержку работы по обеспечению развития стран. Говоря более конкретно, региональные комиссии обозначили следующие функции регионального координационного механизма:

а) служить политическим форумом высокого уровня для обмена мнениями по главным стратегическим изменениям и проблемам, с которыми сталкиваются регионы и субрегионы, и для взаимодействия регионов с глобальным уровнем (реализуется посредством стратегического диалога с участием первого заместителя Генерального секретаря, исполнительных секретарей региональных комиссий, старших сотрудников других учреждений системы Организации Объединенных Наций и не относящихся к Организации Объединенных Наций старших сотрудников региональных организаций и других партнеров, а также посредством отчетности перед Экономическим и Социальным Советом через посредство доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве и ежегодного диалога исполнительных секретарей с Экономическим и Социальным Советом);

б) способствовать согласованности политики в системе Организации Объединенных Наций с учетом установленных региональных приоритетов и инициатив (установленные тематические группы и рабочие группы регионального координационного механизма);

в) вырабатывать согласованные региональные политические меры реагирования на отдельные глобальные приоритеты и доводить региональные воззрения по таким вопросам до глобального уровня (а именно, достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия; решение проблем, связанных с изменением климата; поощрение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; и реагирование на финансово-экономический кризис);

г) служить форумом для обмена передовой практикой и извлеченными уроками и для межучрежденческого анализа и разработки межучрежденческих нормативных и аналитических рамок с учетом указанных выше направлений деятельности и приоритетных вопросов (например, межучрежденческие региональные оценки в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; региональные планы действия по гендерной проблематике; стимулирование программы действий по обеспечению «зеленого роста»; возможная регионализация отдельных инициатив КСР в ответ на финансово-экономический кризис);

е) стимулировать совместное программирование по вопросам, в связи с которыми региональная нормативная и аналитическая работа ведется с участием ряда учреждений (например, региональная дорожная карта для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и проводимое ЭСКАТО картографирование программ региональных учреждений в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также планируемое ЭСКАТО аналогичное картографирование, равно как и политические рекомендации, вытекающие из ежегодных межучрежденческих докладов о прогрессе в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна);

ф) стимулировать взаимодействие системы Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций (например, региональный координационный механизм в Африке с Африканским союзом и НЕПАД; региональный координационный механизм в Азиатско-Тихоокеанском регионе с АСЕАН; региональный координационный механизм ЭСКЗА с Лигой арабских государств; региональный координационный механизм в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна с Организацией американских государств);

г) поощрять согласованность политики и совместное программирование в поддержку усилий и инициатив по региональной и субрегиональной интеграции (например, региональный координационный механизм в Африке в поддержку НЕПАД; региональный координационный механизм в Африке/субрегионах в поддержку региональных экономических сообществ; региональный координационный механизм в Азиатско-Тихоокеанском регионе в поддержку повестки дня АСЕАН; региональный координационный механизм в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в поддержку Саммита единства)<sup>12</sup>.

79. Региональные комиссии также выступили с предложением о том, что региональный координационный механизм и региональные группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития могут поддерживать и укреплять работу друг друга посредством двустороннего взаимодействия: а) региональный координационный механизм по отношению к региональным группам Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития: с одной стороны, региональные вопросы, рассматриваемые на совещаниях регионального координационного механизма, могут «подпитывать» обсуждения на заседаниях региональных групп Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. В частности, итоги работы регионального координационного механизма по вопросам согласованности политики (выводы прений по существу проблемы, региональные планы действий, политические указания и рекомендации) могут доводиться до сведения региональных групп Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для целей проводимых ими прений по вопросам страновой политики. Он может также работать с региональными группами в целях содействия включению соответствующих элементов региональных и субрегиональных программ в Рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в поддержку программы действий по обеспечению развития стран; б) региональные группы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам раз-

<sup>12</sup> См., например, *ASEAN and the UN* (United Nations publication, Sales No. E.09.II.F.3).

вития по отношению к региональному координационному механизму: с другой стороны, региональные группы могут доводить опыт в области национальной политики (с точки зрения передовой практики или возникающих проблем) до сведения регионального координационного механизма с целью извлечения уроков из этого опыта на региональном уровне. Такие уроки могут, соответственно, получать более широкое распространение, подпитывать новую аналитическую/нормативную работу и, в конечном итоге, приводить к большему сближению политики на региональном уровне. Эти предложения региональных комиссий запланированы для углубленного обсуждения в ближайшее время в Консультативной группе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

### **С. Усиленное межрегиональное сотрудничество между региональными комиссиями**

80. Со времени предыдущего отчетного периода исполнительные секретари провели три регулярные встречи для содействия координации и сотрудничеству между комиссиями: в июле 2009 года в рамках сессии Экономического и Социального Совета, в октябре 2009 года в Нью-Йорке в рамках их диалога со Вторым комитетом Генеральной Ассамблеи и в январе 2010 года (эта встреча была организована Исполнительным секретарем ЭСКЗА в Бейруте). На их повестке дня стояли многие из основных вопросов политики, затронутых в докладе, особенно скоординированные действия и усилия региональных комиссий в поддержку общесистемной согласованности действий Организации Объединенных Наций на региональном и глобальном уровнях, а также основной вклад и региональные взгляды региональных комиссий на такие глобальные проблемы, как достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поощрение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, изменение климата и продолжающееся отслеживание воздействия экономического и финансового кризиса и других предшествующих кризисов, таких как продовольственный кризис и кризис в области энергетической безопасности, в соответствующих регионах. Эти вопросы были так или иначе рассмотрены в ходе диалогов исполнительных секретарей с Экономическим и Социальным Советом и Вторым комитетом Генеральной Ассамблеи, соответственно, в июле и октябре 2009 года.

81. Кроме того, в Копенгагене в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата было организовано совместное побочное мероприятие, в ходе которого исполнительные секретари организовали презентацию совместной публикации региональных комиссий, содержащей оценку последствий изменения климата и освещающей политические ответные меры по адаптации к ним и смягчению этих последствий в различных регионах<sup>13</sup>. Эта публикация последовала за еще одной совместной публикацией региональных комиссий, содержащей оценку воздействия финансового кризиса и, аналогичным образом, освещающей политические меры реагирования в различных регионах. Последняя из этих публикаций появилась в июне 2009 года в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, и

<sup>13</sup> См. [www.un.org/regionalcommissions/climatechange.html](http://www.un.org/regionalcommissions/climatechange.html).

впоследствии она получила широкое распространение в ходе заседаний Экономического и Социального Совета в 2009 году<sup>14</sup>. Еще одна важная совместная публикация региональных комиссий появилась в декабре 2009 года; в ней освещается межрегиональное сотрудничество в области энергоэффективности в интересах их государств-членов.

---

---

<sup>14</sup> См. [www.un.org/regionalcommissions/crisis.html](http://www.un.org/regionalcommissions/crisis.html).